

О ратификации Договора между Правительством Республики Казахстан и Правительством Российской Федерации об аренде испытательного полигона Эмба

Закон Республики Казахстан от 5 июля 2000 года N 82-III.

Ратифицировать Договор между Правительством Республики Казахстан и Правительством Российской Федерации об аренде испытательного полигона Эмба, совершенный в Москве 18 октября 1996 года.

П р е з и д е н т
Республики Казахстан

Договор между Правительством Республики Казахстан и Правительством Российской Федерации об аренде испытательного полигона Эмба

(Официальный сайт МИД РК - вступило в силу 27 июля 2000 г.)

Сноска. См. Закон от 21 июля 2007 г. N 282 "Протокол о внесении изменений и дополнений в Соглашение между Республикой Казахстан и Российской Федерацией об условиях использования и аренды полигона Эмба от 20 января 1995 года".

Правительство Республики Казахстан и Правительство Российской Федерации, именуемые в дальнейшем соответственно Арендодателем и Арендатором или Сторонами,

основываясь на Соглашении между Республикой Казахстан и Российской Федерации об условиях использования и аренды полигона Эмба от 20 января 1995 г. (в дальнейшем - Соглашение),

учитывая взаимную заинтересованность в сохранении, использовании и развитии экспериментально-испытательного и социально-культурного потенциала и инфраструктуры испытательного полигона Эмба (в дальнейшем - Полигон),

исходя из необходимости договорного урегулирования прав и обязанностей Арендатора и Арендодателя при аренде и эксплуатации Полигона с учетом интересов Сторон,

договорились о нижеследующем:

Статья 1

Предметом настоящего Договора являются отношения между Правительством Республики Казахстан и Правительством Российской Федерации, связанные с использованием земельных участков и, на условиях аренды, движимого и недвижимого имущества Республики Казахстан, предоставляемых Российской Федерации.

Стороны в целях реализации настоящего Договора в месячный срок после его подписания создадут уполномоченные органы.

В настоящем Договоре используются термины, определенные в Соглашении.

Статья 2

Правительство Республики Казахстан в лице уполномоченных им органов в двухмесячный срок со дня подписания настоящего Договора передает Полигон Правительству Российской Федерации в лице уполномоченных им органов в аренду.

Передача земельных участков и, на условиях аренды, движимого и недвижимого имущества осуществляется уполномоченными органами Сторон в соответствии с согласованными ведомостями.

На не принимаемые в аренду объекты и имущество Арендатор передает Арендодателю копии комплектов технической документации в объеме, обеспечивающем их эксплуатацию и ремонт.

Статья 3

Аренда Полигона осуществляется Арендатором в целях, предусмотренных Соглашением, а также Положением о Полигоне, утверждаемым Министерством обороны Российской Федерации по согласованию с Министерством обороны Республики Казахстан.

Статья 4

1. Ежегодная арендная плата составляет сумму, эквивалентную 4,694 млн.долларов США. При этом указанный размер арендной платы учитывает все виды налогов, комиссий, сборов и иных платежей, существующих на дату подписания Договора или вводимых после этой даты на территории Республики Казахстан и относящихся к аренде Полигона.

2. В арендную плату включены:

средства за пользование арендуемым имуществом в размере, эквивалентном 4,4 млн.долларов США;

средства по компенсации за пользование земельными участками Полигона в размере, эквивалентном 0,294 млн.долларов США.

При изменении состава арендуемого имущества, указанного в согласованных ведомостях, и площадей земельных участков Полигона, определенных Соглашением, сумма арендной платы подлежит уточнению по согласованию Сторон.

Статья 5

Арендная плата, начиная с 1997 года, осуществляется Российской Стороной:

в сумме, эквивалентной 4,4 млн. долларов США, на компенсационной основе - поставками вооружения и военной техники, оказанием услуг по проведению их ремонта, по подготовке казахстанских военнослужащих в военно-учебных заведениях Российской Федерации, иными поставками и услугами в соответствии со Статьей 17 Договора между Республикой Казахстан и Российской Федерацией о военном сотрудничестве от 28 марта 1994 года. Виды компенсаций определяются отдельным протоколом Сторон ежегодно в согласованные сроки. Указанный протокол является неотъемлемой частью настоящего Договора;

в сумме, эквивалентной 0,294 млн.долларов США, за пользование земельными участками - перечислением Казахстанской Стороне до 15 декабря отчетного года в свободно конвертируемой валюте, российских рублях или тенге.

Статья 6

Компенсация за имущественные потери и расходы Республики Казахстан, связанные с эксплуатацией Полигона в 1992-1996 годах, в сумме, эквивалентной 23,47 млн.долларов США, осуществляется в соответствии с отдельным соглашением, которое Стороны заключат в течение 1997 года.

Статья 7

Все операции, связанные с расчетами по арендной плате, выполняются Центральным банком Российской Федерации и Национальным банком Республики Казахстан без взимания комиссионных и иных сборов.

Статья 8

Отдельное движимое имущество, находившееся на Полигоне по состоянию на 31 августа 1991 года, по согласованию между уполномоченными органами Сторон может быть передано в собственность Арендатора с зачетом его общей остаточной стоимости при встречных поставках необходимой Арендодателю продукции (работ, услуг) из Российской Федерации.

Статья 9

Арендатор и Арендодатель в двухмесячный срок после вступления в силу настоящего Договора создадут совместную комиссию из представителей уполномоченных органов Сторон для определения объема возможных негативных экологических последствий деятельности Полигона, начиная с 1992 года, а при их наличии - методов и сроков устранения этих последствий за счет Арендатора.

В случае падения мишеней, испытательных аппаратов, ракет или их частей за пределами территории Полигона во время работ, выполняемых Арендатором, последний несет полную ответственность и возмещает Арендодателю нанесенный фактический ущерб, если указанные события произошли по вине Арендатора.

Статья 10

Арендодатель обеспечивает:

эксплуатацию Арендатором Полигона по целевому назначению в соответствии с планами и графиками, согласованными в порядке, предусмотренном Соглашением;

поставку Арендатору на договорной основе электроэнергии, продовольствия, других материальных ресурсов казахстанского производства, оказывает транспортные, жилищно-коммунальные, образовательные и иные услуги, необходимые для функционирования Полигона и его персонала, по ценам и тарифам, применяемым в Республике Казахстан для собственных Вооруженных Сил.

Статья 11

Арендатор обеспечивает:

возврат Арендодателю по истечении срока аренды арендованного имущества с технической документацией в объеме, обеспечивающем его эксплуатацию и ремонт, в пригодном для дальнейшей эксплуатации состоянии, а в случае невозможности этого - его стоимостный эквивалент с учетом износа имущества на момент окончания срока аренды;

своевременное проведение расчетов за поставляемые Арендодателем электроэнергию, продовольствие, другие материальные ресурсы, за оказываемые транспортные, жилищно-коммунальные, образовательные и иные услуги, необходимые для функционирования Полигона и его персонала, по ценам и тарифам, применяемым в Республике Казахстан для собственных Вооруженных Сил.

Статья 12

Арендатор имеет право:

распоряжаться научно-техническими и иными результатами, получаемыми в процессе работ, проводимых на Полигоне в соответствии с целями аренды;

вносить предложения по исключению отдельного имущества и земельных участков Полигона из числа арендуемых и соответствующему уменьшению арендной платы;

вносить отделимые улучшения в арендованные объекты и имущество;

временно вывозить с территории Республики Казахстан в порядке, предусмотренном статьей 15 Соглашения, арендуемое Российской Федерацией движимое имущество Полигона для проведения ремонтно-восстановительных работ и доработок на предприятиях и в организациях Российской Федерации;

с письменного согласия Арендодателя:

вносить без вреда для арендуемых объектов и имущества неотделимые улучшения; осуществлять в соответствии с целями аренды строительство новых объектов;

привлекать к работам на Полигоне, в том числе к строительству (реконструкции) объектов, предприятия и организации третьих сторон.

Статья 13

Арендатор приобретает право собственности на вновь созданные на Полигоне объекты, в том числе по истечении срока аренды, если были соблюдены следующие условия:

Арендодатель при письменном согласовании заявления Арендатора о намерении произвести новое строительство согласился с тем, что по окончании срока аренды Полигона он не будет возражать против дальнейшего использования Арендатором таких объектов по их целевому назначению;

Арендатор принял обязательство перед Арендодателем о внесении арендной платы в согласованных размерах за использование земельных участков, на которых будет проведено строительство новых объектов;

Арендатор и Арендодатель пришли к согласованному заключению об условиях эксплуатации таких объектов по истечении срока действия настоящего Договора, включая вопросы правового статуса персонала, эксплуатирующего эти объекты.

Статья 14

Арендатор имеет право на возмещение Арендодателем остаточной стоимости вновь построенных объектов, если были соблюдены следующие условия:

Арендатор согласовал с Арендодателем строительство новых объектов на территории Полигона;

Арендодатель при согласовании указал, что по истечении срока аренды он примет вновь построенные объекты в дальнейшую эксплуатацию за счет собственных средств;

Арендатор представил Арендодателю всю проектно-сметную и иную техническую документацию, включая руководства по эксплуатации, на вновь построенные объекты,

необходимую для определения остаточной стоимости и дальнейшего использования Арендодателем этих объектов.

При несоблюдении хотя бы одного из указанных условий Арендатор безвозмездно передает Арендодателю вновь построенные объекты.

Статья 15

Арендодатель имеет право:

осуществлять контроль за соблюдением Арендатором условий Соглашения и настоящего Договора;

вносить предложения по изменению состава арендуемого имущества и используемых Арендатором земельных участков Полигона с соответствующим изменением арендной платы.

Статья 16

Объекты, создаваемые на Полигоне за счет долевого финансирования Сторон, приобретают статус объектов совместной собственности Сторон, при этом доля собственности каждой из них определяется ее долей финансирования при создании этих объектов.

Условия эксплуатации объектов совместной собственности, долевые взносы на их содержание и другие вопросы их функционирования согласовываются Сторонами до начала строительства.

Научно-технические результаты, получаемые в процессе эксплуатации объектов совместной собственности, являются совместной собственностью Сторон.

Прибыль от хозяйственной деятельности объектов совместной собственности распределяется пропорционально долям собственности Сторон, если иное не было предусмотрено при согласовании строительства этих объектов.

Статья 17

Споры, которые могут возникнуть между Сторонами при выполнении и толковании настоящего Договора, будут решаться путем переговоров. О возникновении вопросов, требующих совместного решения, одна Сторона уведомляет другую не позднее чем за 15 дней до начала переговоров.

Статья 18

Настоящий Договор подлежит ратификации и вступает в силу в день обмена ратификационными грамотами.

Настоящий Договор заключается на период действия Соглашения и продлевается вместе с ним так же, как это предусмотрено Соглашением.

Настоящий Договор временно применяется в полном объеме со дня его подписания.

Изменения и дополнения к настоящему Договору вносятся по взаимному согласию Сторон.

Совершено в г. Москве 18 октября 1996 года в двух экземплярах, каждый на казахском и русском языках, причем оба текста имеют одинаковую силу.

За Правительство За Правительство

Республики Казахстан Российской Федерации

© 2012. РГП на ПХВ «Институт законодательства и правовой информации Республики Казахстан»
Министерства юстиции Республики Казахстан